

## Horaires

Ouvert tous les jours de 11 h à 17 h  
Le jeudi jusqu'à 21 h ; fermé le mardi

## Conseils pour profiter de votre visite



### RESSOURCES POUR LES VISITEURS

Vous souhaitez obtenir plus d'informations ? Plusieurs ressources sont disponibles gratuitement sur notre site web à l'adresse **ISGM.ORG/RESOURCES**. Vous pouvez utiliser votre appareil mobile pour accéder aux informations pendant votre visite.



### RESTAURATION ET SHOPPING

Le Café G et la boutique du Gardner sont ouverts pendant les heures d'ouverture du musée. Le Café G vous accueille jusqu'à une heure avant la fermeture du musée.



### VISITES GUIDÉES + PRÉSENTATIONS

Des présentations et visites guidées gratuites ont lieu presque chaque jour. Consultez le bureau d'accueil pour connaître les heures et les lieux.

## Pendant votre visite

Notre collection est présentée de manière accessible. Merci de nous aider à protéger les œuvres d'art et le bâtiment en ne les touchant pas.

L'éclairage faible des galeries historiques contribue à protéger les œuvres d'art des dégradations et préserve le jeu d'ombres et de lumières qui a toujours fait partie de l'expérience du Gardner.

Il est permis de prendre des photos sans flash et de filmer dans tout le musée. Veuillez respecter les autres visiteurs lorsque vous prenez des photos. L'utilisation de trépieds, monopodes et perches à selfies n'est pas autorisée.

Tous les grands sacs, sacs à dos et parapluies doivent être déposés au vestiaire, et les visiteurs peuvent utiliser nos casiers gratuits en libre-service.

## Devenez membre

Rejoignez-nous dès aujourd'hui et profitez d'entrées libres illimitées au musée pendant un an, d'offres spéciales réservées aux membres, d'alertes pour les concerts et conférences, et d'une réduction de 10 % dans la boutique et le Café G du Gardner. Pour adhérer, rendez-vous au bureau d'accueil ou en ligne à l'adresse [gardnermuseum.org](http://gardnermuseum.org), ou appelez le bureau d'adhésion au 617 566 5643.

Veuillez consulter **ISGM.ORG** pour toute autre information.

# CARTE

ISABELLA  
SEWART GARDNER  
MUSEUM



2020-2021

# Bienvenue au musée Isabella Stewart Gardner !

Vous allez découvrir un musée unique en son genre. Création magique de la vision d'une femme, le Gardner vous invite à vous délecter de la beauté et à laisser libre cours à votre imagination.

En accord avec le souhait d'Isabella de célébrer l'art sous toutes ses formes, le musée accueille aujourd'hui des expositions contemporaines et historiques, des conférences, de la musique, de la danse et des performances, une résidence d'artistes, des partenariats locaux et des expositions temporaires en extérieur.

Le musée incarne l'esprit aventurier de sa fondatrice, mécène au sens inné de l'accueil. *Sa devise personnelle, « C'est mon plaisir »,* rappelle la joie qu'Isabella avait à accueillir les visiteurs dans son musée et invite à s'appropriier les lieux.

Le musée Gardner est un site inclusif ouvert à tout le monde. Tous les visiteurs et le personnel jouissent d'un droit à la sécurité et au respect au sein du musée. Aucune forme de discrimination ou de violence ne sera tolérée.



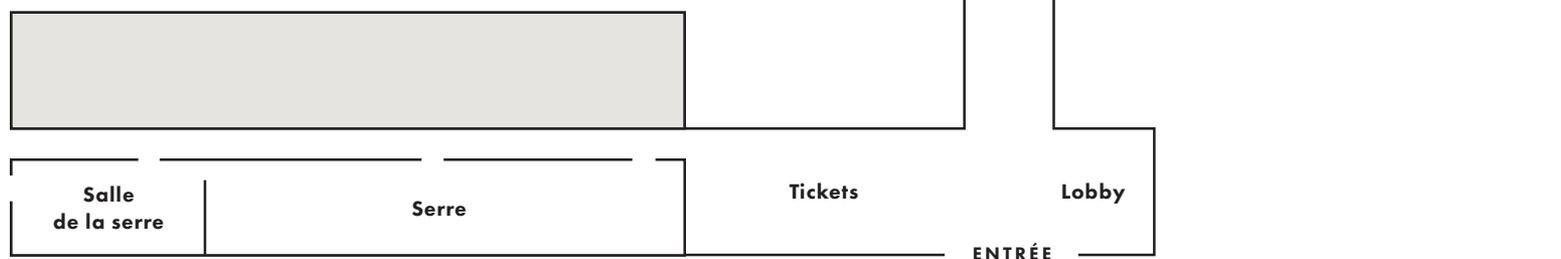
## Qui était Isabella Stewart Gardner ?

Isabella Stewart (1840–1924) est née dans la ville de New York City et a épousé le Bostonien John (« Jack ») Lowell Gardner Jr. en 1860. Les grands voyages des Gardner ont inspiré une passion pour l'art, qui est devenue une passion pour la collection quand le père d'Isabella lui a légué sa fortune en 1891. Conseillée par des amis et Bernard Berenson, un connaisseur de l'art italien de la Renaissance, Isabella a rapidement rassemblé une collection remarquable et a commencé à planifier un bâtiment pour l'accueillir. Après la mort de Jack Gardner en 1898, Isabella a poursuivi le projet et acheté des terrains à Fenway, qui était encore peu développé. Elle a engagé un architecte, mais avec l'énergie et la confiance qui la caractérisaient, elle a insisté pour que le bâtiment soit construit selon ses propres instructions. Fenway Court, comme elle appelait son musée, a ouvert en 1903.



# Nouvelle aile, PREMIER ÉTAGE

<b>B1</b>	Casiers, toilettes, tables à langer	
<b>1<sup>er</sup> étage</b>	Living Room, Café G, Studio, boutique, vestiaire	
<b>2<sup>e</sup> étage</b>	Calderwood Hall, galerie Hostetter, toilettes	
<b>3<sup>e</sup> étage</b>	Bureaux administratifs, toilettes entrée des balcons de Calderwood Hall	
<b>4<sup>e</sup> étage</b>	Centre de conservation, bureaux administratifs (réservé au personnel)	



## PROFITEZ AU MAXIMUM DE VOTRE VISITE AVEC NOS NOMBREUSES RESSOURCES

Le bâtiment historique, dénommé le « Palais », a été conçu par Isabella Stewart Gardner pour y installer sa collection. Lors de l'ouverture du musée en 1903, elle a décidé de ne pas étiqueter les œuvres, un choix adopté jusqu'à ce jour. De nombreuses ressources sont à votre disposition durant votre exploration du musée. Chaque galerie ou salle est numérotée. Vous pouvez accéder à notre site web à l'adresse [ISGM.ORG/RESOURCES](https://www.isgm.org/resources) à l'aide de votre appareil mobile personnel pour plus de détails, notamment des aperçus de la salle, l'histoire des œuvres, des guides audio, des cartes, etc.

Vous pouvez également accéder aux guides des salles des circuits respectifs en recherchant le panneau de la galerie et en scannant le code QR à l'aide de l'appareil photo de votre téléphone. Maintenez l'appareil photo du téléphone au niveau du code QR. Appuyez sur l'image à l'écran pour accéder à la page du guide de salle sur notre site web.

## ÉCOUTEZ DES HISTOIRES DU MUSÉE

Consultez [ISGM.ORG/AUDIOGUIDE](https://www.isgm.org/audioguide) pour découvrir les récits des conservateurs et des artistes sur Isabella et sa vision, et dans lesquels ils présentent les principaux éléments de la collection et désignent certaines de leurs œuvres d'art préférées. Veuillez utiliser des écouteurs en écoutant les audio dans les galeries.

Nous recommandons de commencer la visite du premier étage du Palais à la zone **N° 100** : Présentation d'Isabella.

## VISITEZ LE LIVING ROOM

Profitez d'un moment de détente en explorant le Living Room, inspiré par le projet de l'artiste en résidence Lee Mingwei, *The Living Room*. Dans cet espace à l'ambiance domestique, vous trouverez des ressources sur Isabella, sa collection et plus.

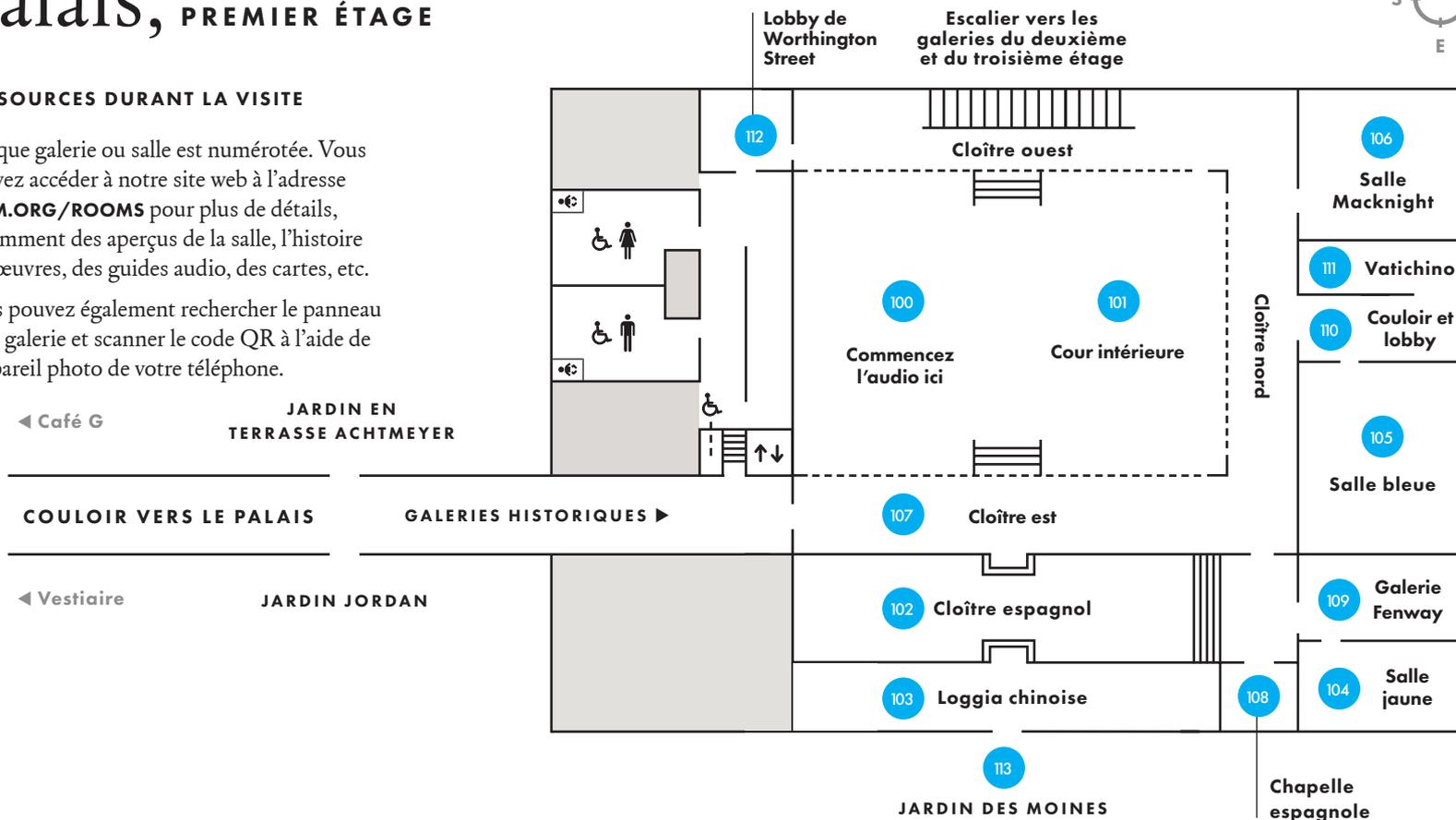
# Palais, PREMIER ÉTAGE



## RESSOURCES DURANT LA VISITE

Chaque galerie ou salle est numérotée. Vous pouvez accéder à notre site web à l'adresse [ISGM.ORG/ROOMS](http://ISGM.ORG/ROOMS) pour plus de détails, notamment des aperçus de la salle, l'histoire des œuvres, des guides audio, des cartes, etc.

Vous pouvez également rechercher le panneau de la galerie et scanner le code QR à l'aide de l'appareil photo de votre téléphone.



## POINTS FORTS DE LA COLLECTION

### Cour intérieure



Romain, mosaïque :  
*Méduse*



Romain, sévérien,  
Sarcophage de Farnèse

### Cloître espagnol



John Singer Sargent,  
*El Jaleo*

### Loggia chinoise



Sculpture  
chinoise,  
Wei de l'Est, *Stèle  
votive*

### Salle jaune



Henri Matisse,  
*La terrasse,  
Saint-Tropez*



James McNeill Whistler,  
*Harmonie en bleu et argent :  
Trouville*

### Salle bleue



John Singer Sargent,  
*Madame Gautreau  
buvant un toast*



Édouard Manet,  
*Madame Auguste  
Manet*



Anders Zorn,  
*Omnibus*

### Salle Macknight



John Singer Sargent,  
*Madame Gardner en  
blanc*

# Palais, DEUXIÈME ÉTAGE

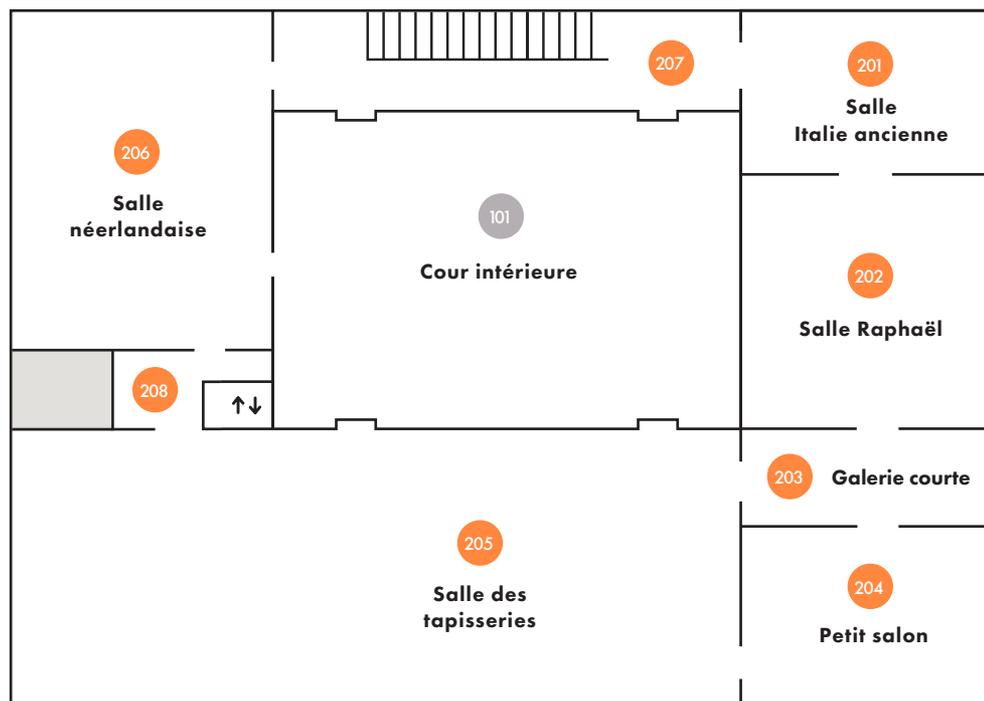


Escalier vers les  
galeries du premier et  
du troisième étage

## RESSOURCES DURANT LA VISITE

Chaque galerie ou salle est numérotée. Vous pouvez accéder à notre site web à l'adresse [ISGM.ORG/ROOMS](http://ISGM.ORG/ROOMS) pour plus de détails, notamment des aperçus de la salle, l'histoire des œuvres, des guides audio, des cartes, etc.

Vous pouvez également rechercher le panneau de la galerie et scanner le code QR à l'aide de l'appareil photo de votre téléphone.



## POINTS FORTS DE LA COLLECTION

### Salle Italie ancienne



Piero della  
Francesca, *Hercule*



Fra Angelico,  
*Dormition et  
Assomption de  
la Vierge*

### Salle Raphaël



Raphaël, *Portrait de  
Tommaso Inghirami*



Piermatteo d'Amelia,  
*Annonciation*

### Galerie courte



Anders Zorn,  
*Isabella Stewart  
Gardner à Venise*

### Petit salon



Raphaël de la  
Planche, *Chateau  
and Garden Tapestry*

### Salle des tapisseries



Bartolomé  
Bermejo,  
*Grâce de Saragoisse*



Page de manuscrit  
islamique : *Verbena*



Pedro García de  
Benabarre, *Archange  
Saint Michael*



Atelier de Jan Moy,  
*Tapisserie de la reine  
Tomyris*

### Salle néerlandaise



Antoine van Dyck,  
*Portrait de femme  
tenant une rose*



Rembrandt van Rijn,  
*Autoportrait, 23 ans*



Peter Paul Rubens,  
*Thomas Howard,  
deuxième comte  
d'Arundel*



Céramique japonaise, *Une colombe  
sur le toit*

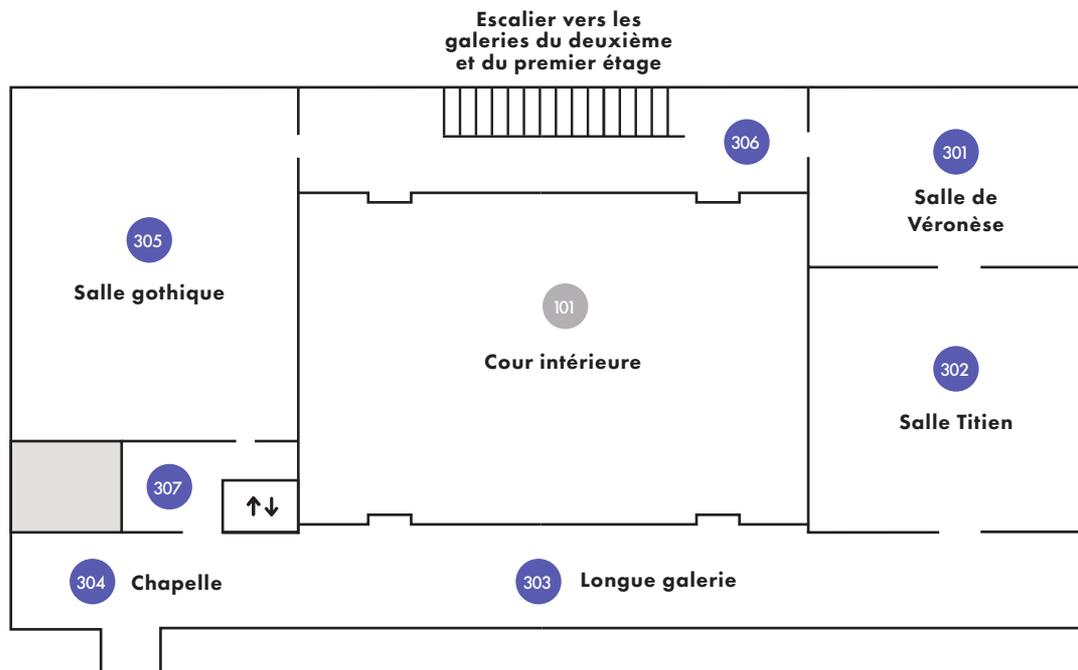
# Palais, TROISIÈME ÉTAGE



## RESSOURCES DURANT LA VISITE

Chaque galerie ou salle est numérotée. Vous pouvez accéder à notre site web à l'adresse [ISGM.ORG/ROOMS](http://ISGM.ORG/ROOMS) pour plus de détails, notamment des aperçus de la salle, l'histoire des œuvres, des guides audio, des cartes, etc.

Vous pouvez également rechercher le panneau de la galerie et scanner le code QR à l'aide de l'appareil photo de votre téléphone.



## POINTS FORTS DE LA COLLECTION

### Salle de Véronèse



Studio de Paolo Véronèse,  
*Le couronnement d'Hébé*



Italien, Venise,  
Siège de gig

### Salle Titien



Titien, *Le viol d'Europe*



Benvenuto Cellini,  
*Bindo Altoviti*



Attribué à Antonio  
Landucci, fauteuils



Vélasquez,  
*Philippe IV d'Espagne*



Cercle de  
Giovanni Bellini,  
*Le Christ portant  
la Croix*

### Longue galerie et chapelle



Botticelli,  
*Vierge à l'Enfant*



Giuliano da Rimini,  
*Vierge à l'Enfant trônant  
entre les Saints*



Fenêtre de la  
cathédrale de  
Soissons

### Salle gothique



Simone Martini,  
*Vierge à l'Enfant*



John Singer Sargent,  
*Isabella Stewart  
Gardner*

Giotto, *Présentation  
de Jésus au Temple*